

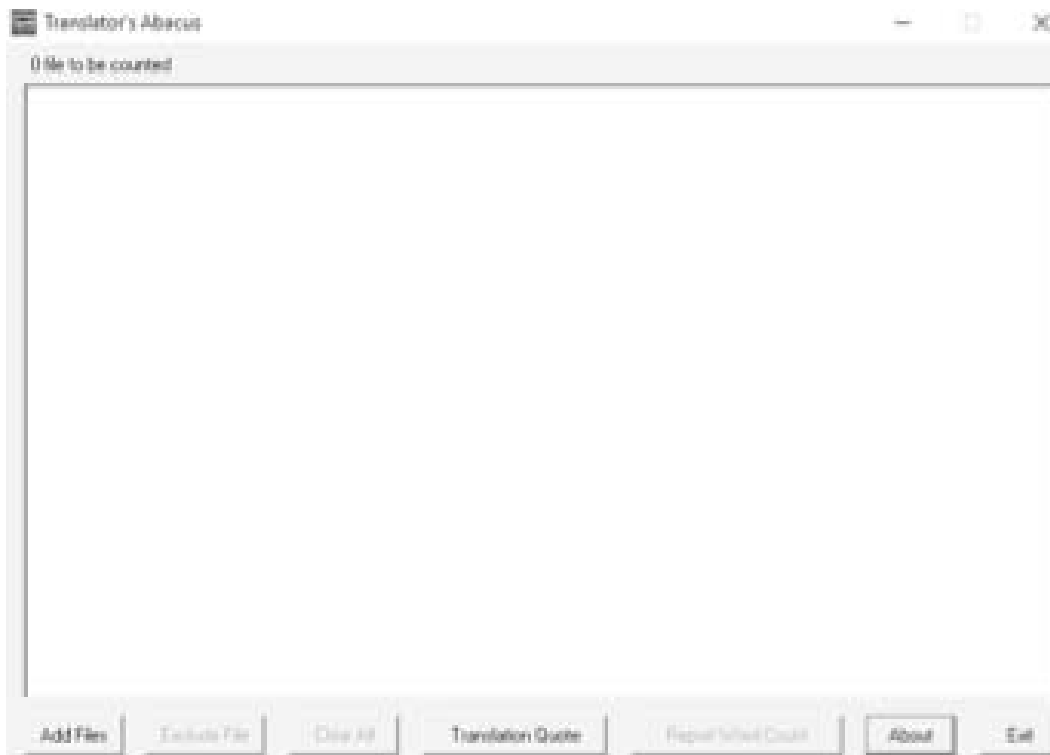


SOFTWARE

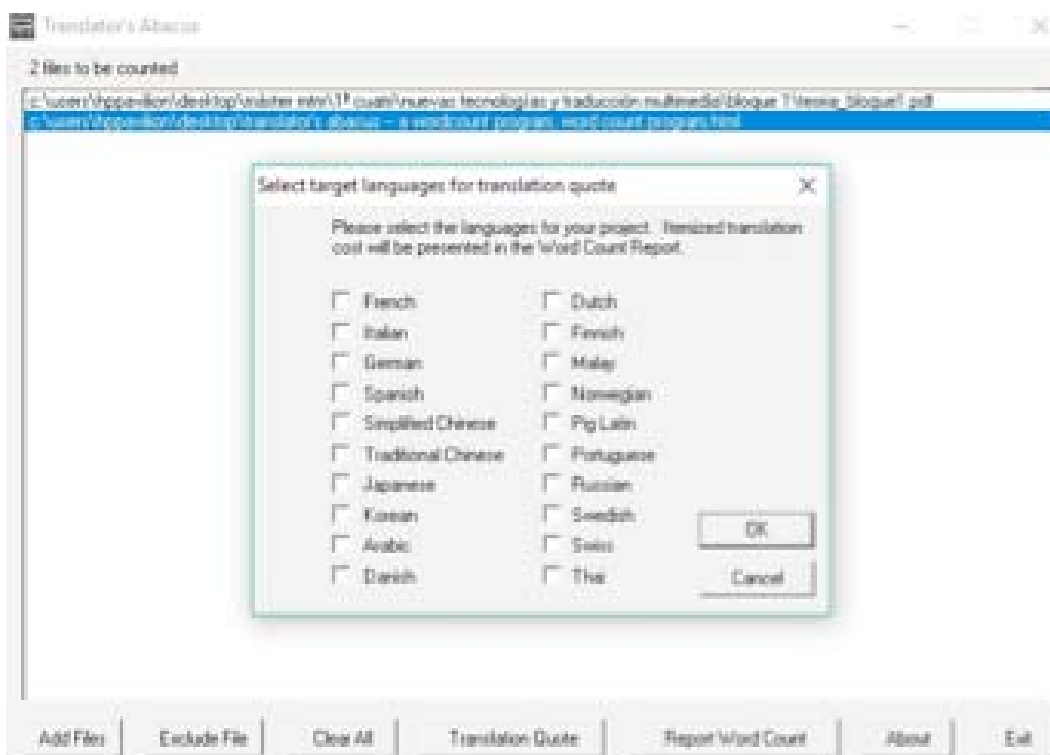
Máster oficial en Traducción Multimedia

Referencia	179
Ambito	Traducción general.
Categoría	Profesionales, empresas y en casa.
Nombre	Translator's Abacus
Fecha	27/10/2017
Descripción	Herramienta para contar las palabras de numerosos tipos de archivos. Simplemente seleccionando o arrastrando archivos a la pantalla principal, Translator's Abacus contará las palabras, ofreciendo un total y una suma por cada documento. Además, permite la opción de añadir el idioma al que se traduce para así obtener un presupuesto basado en la cantidad de palabras y en las tarifas de la propia agencia.
Versión actual	3.1
Tipo licencia	Software de código abierto.
Vers. anteriores	
Responsables	GlobalRendering, Inc.
Precio	0,00 €
URL programa	http://www.globalrendering.com/download.html
URL manual	Disponible al descargar el programa.
URL ver. prueba	
URL ver. demo	
Fecha publicación	
Sistema operativo	Windows, Linux y Mac OS.
Lenguas interfaz	Inglés.
Lenguas trabajo	
Relación con TM	Utilidad de ámbito general y especializado, puesto que nos puede ayudar a crear un presupuesto de traducción basado en la cantidad de palabras de un archivo.
Formatos trabajo	HTML, PDF, DOC, RTF, TXT.
Requisitos hard.	No se necesitan requisitos específicos para instalar el programa. Sin embargo, si se desean contar las palabras de un archivo DOC o RTF debe tenerse instalado Microsoft Word.
Requisitos soft.	Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 10, Mac OS y Linux.
Funciones esp.	Translator's Abacus permite contar las palabras de ciertos tipos de archivos. En la opción "Add files" se pueden seleccionar los archivos o simplemente arrastrarlos a la pantalla principal. En esta pantalla se podrán ver los archivos que hemos añadido. Posteriormente, dando click en "Report Word Count" se abrirá una página del navegador en donde se mostrará el recuento, tanto individual para cada archivo como total. Por otra parte, en la opción "Translation Quote" podemos seleccionar el idioma al que queremos traducir esos archivos y, además del recuento, se nos mostrará una tarifa para la traducción basada en el número de palabras. Sin embargo, este presupuesto se basa en las tarifas que tiene establecidas la agencia de traducción propietaria del programa informático, GlobalRendering, Inc. (pueden consultarse en el manual de uso), por lo que no siempre nos serán válidas.

Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3



HTML Files	
File Name	Word Count
c:\users\jppavellom\desktop\translator's abacus - a wordcount program. word count program.htm	210
Total Word Count for HTML Files	210
PDF Files	
File Name	Word Count
c:\users\jppavellom\desktop\translator mmt 11 traducción multimedia y traducción multimedia blog 1 tema_02qar1.pdf	18446
Total Word Count for PDF Files	18446
MS Word Files	
File Name	Word Count
Total Word Count for Word (doc) Files	0
RTF Files	
File Name	Word Count
Total Word Count for RTF Files	0
Text Files	
File Name	Word Count
Total Word Count for Text Files	0
Grand Total Word Count	18656
Total Cost for Spanish	\$2094
Total Cost for Portuguese	\$2094
Total Translation Cost	\$4188

- Comentarios** Puede que con algunos archivos de error y no sea capaz de contar las palabras. Esto se puede deber a que el nombre del archivo no es compatible, por incluir algún símbolo o un acento, o que el archivo esté bloqueado, también se puede dar el caso de que el archivo contenga datos que no es capaz de leer el programa.
- Ayuda alumnado** pez Villaumbrales, Alba
- E-mail alumnado** alvillaumbrales8@gmail.com
- Ayuda general** En el manual de usuario que aparece al descargar el programa.
- Ayuda programa**
- FAQ-1** [Añado un documento de Word \(.docx\) y aparece que no se acepta ese tipo de archivo. ¿Qué puedo hacer?](#)
- Respuesta FAQ-1** Translator's Abacus solo reconoce documentos DOC. Hay que tener cuidado y no confundirlo con .docx. DOC es el formato que utilizaba Microsoft Word desde el 97 hasta el 2003, pero con la versión Word 2007 (lanzada en 2006) se cambió el tipo de archivo. Para que el contador de palabras lo reconozca basta con convertirlo mediante alguna herramienta online o en el propio procesador de textos.
- FAQ-2** [¿Cuenta las palabras de encabezados y notas a pie de página? ¿Diferencia entre texto y símbolos a la hora de contar?](#)
- Respuesta FAQ-2** El reconocimiento de palabras de encabezados y notas a pie de página cambia según el tipo de archivo que queramos analizar. En el caso de PDF, Translator's Abacus contará las palabras que aparezcan en esos apartados, por el contrario, si utilizamos DOC, no.
Como la mayoría de los contadores de palabras, esta herramienta no diferencia entre texto y símbolos, por lo que en el recuento también se harán constar guiones, barras, números, etc.